

# Decisione concernente una modifica temporanea della struttura dello spazio aereo della Svizzera per gli addestramenti e le esibizioni aeronautiche della Patrouille Suisse e del team PC-7

del 27 aprile 2015

---

- Autorità di decisione: Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC), 3003 Berna.
- Oggetto: Gli spazi aerei elencati nell'allegato 2 alla presente decisione sono temporaneamente riclassificati in zone regolamentate (TEMPO RA) con interdizione effettiva di volo. Durante gli orari fissati, all'interno delle zone regolamentate sono vietati i voli con aeromobili che non partecipano ai voli di addestramento né alle esibizioni.
- Basi giuridiche: Secondo gli articoli 8a e 40 capoversi 1 e 2 della legge del 21 dicembre 1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0) in combinato disposto con l'articolo 2 capoverso 1 dell'ordinanza del 18 dicembre 1995 concernente il servizio della sicurezza aerea (OSA; RS 748.132.1), l'UFAC definisce la struttura e le classi dello spazio aereo. In virtù dell'articolo 13a dell'ordinanza del 4 maggio 1981 concernente le norme di circolazione per aeromobili (ONCA; RS 748.121.11), l'UFAC può designare delle zone regolamentate e delle zone pericolose per garantire la sicurezza aerea. Una zona regolamentata è uno spazio aereo di dimensioni definite, al di sopra del territorio o delle acque territoriali di uno Stato, entro i cui limiti il volo degli aeromobili sottostà a determinate condizioni.
- In virtù dell'articolo 8a capoverso 2 LNA, i ricorsi contro le decisioni dell'UFAC volte a definire la struttura dello spazio aereo non hanno effetto sospensivo.
- Contenuto della decisione:
  1. Conformemente all'allegato 2 alla presente decisione, gli spazi aerei ivi indicati sono riclassificati in zone regolamentate temporanee e attivabili per periodi limitati.
  2. Inoltre vengono fissati i seguenti oneri:
    - 2.1. All'interno delle zone regolamentate attivate sono vietati i voli con aeromobili che non prendono parte alle esibizioni o ai necessari voli di addestramento. Le zone regolamentate possono essere attivate esclusivamente alle date indicate nell'allegato 2 alla presente decisione. Gli orari di attivazione esatti sono resi noti mediante NOTAM.

- 2.2. Nelle TEMPO RA attivate, i voli di ricerca e salvataggio e i voli di aeroambulanza urgenti (HEMS) sono ammessi a condizione che sia rispettata la procedura indicata nel Manuale d'informazione aeronautica (Aeronautical Information Publication, AIP), capitolo ENR 5.1–5.
3. La pubblicazione delle TEMPO RA avviene tramite Notice to Airmen (NOTAM) ed è consultabile mediante il Daily Airspace Bulletin Switzerland (DABS).
4. La modifica temporanea della struttura dello spazio aereo della Svizzera di cui al numero 1 della presente decisione entra in vigore il 18 maggio 2015.
5. La presente decisione è notificata alle Forze aeree e a Skyguide mediante lettera raccomandata, nonché comunicata mediante posta ordinaria a tutte le parti interpellate che hanno presentato un parere.

Destinatari:	La presente modifica temporanea dello spazio aereo della Svizzera interessa tutti coloro che, in qualche modo, utilizzano questo spazio aereo o vi svolgono attività suscettibili d'influire sullo stesso e, in tal modo, sulla sicurezza del traffico aereo.
Deposito pubblico:	La presente decisione viene notificata agli utenti dello spazio aereo tramite pubblicazione nel Foglio federale in tedesco, francese e italiano. Inoltre può essere richiesta per telefono all'UFAC, Divisione Sicurezza delle Infrastrutture, al numero 058 465 06 57.
Rimedi giuridici:	<p>Contro la presente decisione può essere interposto ricorso entro 30 giorni presso il Tribunale amministrativo federale, Casella postale, 9023 San Gallo.</p> <p>Il ricorso deve essere presentato in duplice copia e deve contenere le conclusioni, le motivazioni, l'indicazione dei mezzi di prova nonché la firma del ricorrente. Devono essere allegati la decisione impugnata e i documenti indicati come mezzi di prova, se sono in possesso del ricorrente. È inoltre necessario allegare la procura conferita a un eventuale rappresentante.</p>

27 aprile 2015

Ufficio federale dell'aviazione civile:

Il direttore, Peter Müller

**Allegato 2 alla decisione del 27 aprile 2015 relativa alle TEMPO  
RA riservate alla Patrouille Suisse («PS») e al team PC-7  
(«PC7T») delle Forze aeree**

**PS**

**«Buttwil»**

Segment of a circle of 10 km radius, centered at ARP Buttwil  
(WGS 47°15'53"N008°18'09"E, ELEV 2372FT).

Lower Limit: GND

Upper Limit: 4500 ft AMSL LSZH TMA4C/5500 ft AMSL LSZH TMA4B and  
LSZH TMA6/6500 ft AMSL LSZH TMA8/7500 ft AMSL LSZH TMA7 and LSZH  
TMA15

Date: May 26<sup>th</sup> and 27<sup>th</sup>, 2015

**«Morgarten»**

Segment of a circle of 10 km radius, centered at Sattel  
(WGS84: 47°05'07"N / 008°37'58"E, ELEV 2560FT).  
No restrictions N of southern TMA 14 borderline.

Lower Limit: GND

Upper Limit: FL120

Dates: June 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup>, 2015

**«Payerne»**

Circle of 10 km radius; centered at ARP LSMP/Payerne ARP  
(WGS 46°50'33"N / 006°54'49"E)  
EXCL CTR LSMP.

Lower Limit: GND

Upper Limit: FL100

Dates: June 26<sup>th</sup> and 27<sup>th</sup>, 2015

**PC7T**

**«Zürichsee»**

Segment of a circle of 7 km radius, centered at Uetikon  
(WGS84: 47°15'58"N / 008°40'37"E, ELEV Lake 1480FT).

Lower Limit: GND

Upper Limit: 7000ft AMSL

Dates: May 18<sup>th</sup>, 2015

### «Hemberg»

Circle of 7 km radius, centered at Hemberg  
(WGS84: 47°17'56"N / 009°10'35"E, ELEV 3140FT).

Lower Limit: GND

Upper Limit: FL130

Dates: June 12<sup>th</sup> through 14<sup>th</sup>, 2015

### «Morgarten»

Circle of 10 km radius, centered at Sattel  
(WGS84: 47°05'07"N / 008°37'58"E, ELEV 2560FT).

No restrictions N of southern TMA 14 borderline.

Lower Limit: GND

Upper Limit: FL120

Dates: June 19<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup>, 2015

### «Hinwil»

Segment of a circle 7 km radius, centered at Hinwil  
(WGS84: 47°17'21"N / 008°48'59"E, ELEV 1750FT).

Lower Limit: GND

Upper Limit: 7000 ft AMSL (3500 ft AMSL LSMD TMA1/5500 ft AMSL LSMD  
TMA2/5500 ft AMSL LSZH TMA4B)

Dates: June 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup>, 2015

### «Frauenkappelen»

Segment of a circle of 7 km radius, centered at Frauenkappelen  
(WGS84: 46°57'23"N / 007°20'26"E, ELEV 1950FT).

Lower Limit: GND

Upper Limit: 7000 ft AMSL (3500 ft AMSL LSZB TMA1)

Dates: June 26<sup>th</sup> and 28<sup>th</sup>, 2015